

Tradução 11-14332-C Livro 023 Fl.021 - 023
Eu, abaixo assinada, Tradutora Pública e Intérprete Comercial, com fé pública em todo o território nacional, nomeada pela Junta Comercial do Estado do Rio de Janeiro e nela matriculada sob o nº 220, CERTIFICO e DOU FÉ que me foi apresentado um documento exarado em língua italiana a fim de ser por mim traduzido para o vernáculo, o que cumpro, em razão do meu ofício, como segue:-----

Em papel timbrado da Arco Sport Spigarelli-----
s.r.l. P.iva/C.F 06004301005-----
via prenestina 252/e 00177 Roma, Itália-----
tel : + 39 062148351 fax : + 39 06272892-----
info@arcosportspigarelli.com-----
www.arcosportspigarelli.com-----

Relativo a CONFEDERAÇÃO BRASILEIRA DE TIRO COM ARCO -
BRASIL-----

CODIGO DO CLIENTE : 3311-----

NUMERO DO DOCUMENTO : 67 - DATA DO DOCUMENTO :
29/09/2011-----

CONDIÇÕES DE PAGAMENTO : 1 IN ADVANCE / ANTECIPADO---

VALOR : Euro - Tipo de documento : PREVENTIVO-----

CODIGO DO ARTIGO	DESCRIÇÃO	U.M	QUANTIDADE	PREÇO UNITARIO	VALOR LIQUIDO	IVA
OLIASGII	ARCO RECURVO AS TOP GAME II DE 54 A 70 CORDA-REST	PZ	350	51,27	17.944,50	302
00000000	EMPUNHADURA HORIZONTAL + FLEXAO COMPETITOR	PZ	330	259,00	85.470,00	302
00000000	CARBON EXPRESS FLECHAS MEDALLION XR	PZ	3.000	6,60	19.800,00	302
ASTCENAN	HASTE CARBON EXPRESS NANO XR	PZ	3.000	18,30	54.900,00	302
MIRCARCC001	MIRA RECURVA CARTEL CHAMPION	PZ	350	16,00	5.600,00	302
MIRASSLIM	MIRA ARCO SPORT SPIGA SLIM	PZ	330	90,00	29.700,00	302
0000000000	TAB EXE COMPETITOR	PZ	350	4,20	1.470,00	302
TABASCON	TAB ARCO SPORT CONFORT	PZ	330	14,40	4.752,00	302
0000000000	PROTETOR DE BRAÇO EXE	PZ	330	5,40	1.782,00	302



Isabella Venceslau Fortunato
Tradutora Pública e Intérprete Comercial

CPF: 000.074.505-75
Matrícula JUCERJA: 220

Tel. 21 8022-2383 - isabellavfortunato@gmail.com

2

	EM ALUMINIO					
PARASSCU00	PROTETOR DE BRAÇO AS ESCOLA DUPLO PRETO	PZ	350	5,16	1.806,00	302
0000000000	QUIVER AURORA DYNAMIC TOP NEW	PZ	20	16,80	336,00	302
RESHOHYU00	REST. RECURVO HOYT HUNTER RH	PZ	500	1,40	700,00	302
00000000000	ESTABILIZADOR+HASTE+VB AR ARCO SPOR 100% CARBONO	PZ	330	82,70	27.291,00	302
RESSHIULTI00	REST RECURVO SHIBUYA ULTIMA RH/LH	PZ	330	23,40	7.722,00	302
VIUARR001	VISUAL ARROWHEAD FITA 122 cm	PZ	2.000	1,45	2.900,00	302
VIUARRO	VISUAL ARROWHEAD 80CM 6 RING	PZ	2.000	0,30	600,00	302
VIUARRO04	VISUAL ARROWHEAD FITA 40CM	PZ	1.000	0,16	160,00	302
VIUARRO05	VISUAL ARROWHEAD VERTICAIS 40CM	PZ	1.000	0,17	170,00	302
VIUARRO03	VISUAL ARROWHEAD FITA 60CM	PZ	200	0,38	76,00	302
PENSPWEL	PENAS SPING WING	PZ	400	7,60	3.040,00	302
PENARFP1	PENAS ARIZONA FP16	PZ	200	0,10	20,00	302
POGCAR0002	APOIO DE ARCO CARTEL RX105 MAGNETICO	PZ	300	8,50	2.550,00	302
BOBBRODA00	BOBINA BROWNELL DACRON B05 PRETO	PZ	20	5,40	108,00	302
BOBBCYSHA2	CARRETEL SERVING BCY HALO .019	PZ	40	17,08	683,20	302
PAGELE130	PALHA ELEVEN 130X130 CENTRO INTERCA	PZ	150	198,00	29.700,00	302
0000000000	CAVALETE BOOSTER LAMBDA 4	PZ	150	76,00	11.400,00	302
BOBBCYDF00	BOBINA BCY FORMULA 8125	PZ	30	37,50	1.250,00	302
	OFFER VALID TO JUNE 2012 SHIPMENT COST AT YOUR CHARGE DELIVERY TIME 60 DAYS AFTER PAYMENT OF PRO FORMA INVOICE BY BANK WIRE Contribuição CONAI absolvido (se devido)					
Tributavel	Al. IVA	Valor IVA	Total das mercadorias		Liquido mercadorias	
311.805,70	302	Nao aplicavel. Art. 9	311.805,70		311.805,70	
311.805,70	TOT	Total a pagar	Total preventivo			
		EUR 311.805,70	EUR 311.805,70			

Vencimento : 1) RD. 311.805,70 29/09/2011-----

Ass. (para uso interno) - Ass. para aceitação de mercadoria-----



Era tudo o que constava no documento, traduzido em 2
páginas, dado sob minha assinatura em 08 de novembro
de 2011.-----

Isabellavfortunato



249 OFICIO DE NOTAS JOSE MARIO PINHEIRO PINTO
Av. Almirante Barroso, 139 - Lota C - Fone: 3507-6021 NO: 1110R113R50
Reconheço por semelhança a firma de: ISABELLA VENCESLAU FORTUNATO, a
qual confere com o padrão arquivado em Cartório.
Valores Rio de Janeiro, 08 de Novembro de 2011.
Firma.....R\$ 1,21 Em testemunho da verdade.
Proc.dados.....R\$ 4,06
Total.....R\$ 5,27

ANTONIO CARLOS GUTTES DE ANDRADE

